

## Presentación y balance del proyecto FOS-Ocean i3

**Ocean i3** se centra en el reto de la **contaminación de los océanos** por plásticos y se presenta como un "proyecto de innovación educativa en el que se busca desarrollar competencias transversales en el alumnado universitario a partir de metodologías basadas en **Research Based Learning** y orientado a **retos vinculados con los Objetivos de Desarrollo Sustentable 2030 (RBL-ODS)**." La dimensión internacional, transfronteriza y multilingüe (francés, euskera, castellano, inglés) permite a los/las participantes desarrollar competencias para gestionar situaciones interculturales y multilingües.



En un contexto así, **¿cuál podría ser el reto para el alumnado de Filología Francesa?**

La participación del alumnado de la Facultad de Letras (UPV/EHU) en Ocean i3 se produce en el marco de la asignatura "**Francés para Fines Específicos**" (FOS), una asignatura obligatoria en 4º año del Grado de Filología Francesa. En esta asignatura, los alumnos/as se familiarizan con las características y las particularidades de la didáctica de FOS. Mediante un **aprendizaje basado en proyecto**, y **basado en la investigación**, recorren y experimentan las diferentes etapas en la elaboración de un programa de FOS.

**¿En qué consiste FOS?** Si en un curso de Francés Lengua Extranjera (FLE) se enseña la lengua francesa en general, en un curso de FOS se enseña francés para un objetivo y un contexto mucho más precisos. Un curso de FOS responde a una demanda de formación precisa y concreta, que surge desde el terreno (institución, universidad, empresa), que está dirigida a un público preciso, claramente identificado, y que tiene una relación directa con un objetivo de salida.

Por **ejemplo**: un curso de FOS dirigido a los empleados/as de una empresa que trabajan con países francófonos, a enfermeros/as españoles que van a realizar unas prácticas en Francia, o a unos/as juristas involucrados en un proyecto transfronterizo...

Las necesidades precisas del alumnado determinarán mucho el diseño del programa de formación.

**La mejor manera de aprender, es enseñando.** Para aprender a diseñar un programa de FOS, cada alumno/a tiene que afrontar el reto de **crear una secuencia didáctica a partir una investigación sobre el terreno.** Tienen que contactar con alguien que utiliza el francés en su vida profesional, hacerle una entrevista, identificar sus necesidades lingüísticas, obtener material auténtico, transformar este material en material pedagógico, diseñar una secuencia didáctica que se dirige a una persona que realizaría el mismo trabajo que la persona entrevistada, y, al final, poner en práctica y probar la secuencia didáctica para identificar las debilidades y fortalezas y crear una versión mejorada.

Antes de desembarcar en la aventura Ocean i3, los/las estudiantes podían buscar libremente una persona para contactarle. Este año (2019/2020), sin embargo, hay una limitación, un reto complementario: tienen que **responder al desafío en el contexto de Ocean i3.** Es decir, sus secuencias didácticas tendrán que responder a las necesidades presentes en el seno de esta comunidad multilingüe e interdisciplinar.

## **El proyecto inicial, pre-Covid-19**

Para enfrentarse al reto, se había planificado en un primer tiempo, es decir antes de la pandemia y de las medidas de confinamiento, varias actividades. Para poder identificar las necesidades existentes en la comunidad Ocean i3, los/las estudiantes de FOS tenían la intención de realizar unas **investigaciones sobre el terreno** durante los primeros **talleres Ocean i3.** Así, querían **identificar a los participantes dispuestos a convertirse en "alumnos/as" de un curso de FOS,** es decir en destinatarios de sus secuencias didácticas. Después, hubieran querido identificar las **necesidades exactas** de los candidatos-alumnos et de sus **objetivos de aprendizaje,** a través de entrevistas y observaciones de campo. Les habrían pedido también **material auténtico** (documentos, etc.) de su especialidad para poder transformarlo en material pedagógico. Durante las sesiones presenciales en la Facultad de Letras, se habrían puesto a **co-diseñar (*design-thinking* en modo cooperativo)** las secuencias didácticas. La puesta en práctica de las secuencias hubiera tenido lugar durante los talleres Ocean i3 con el fin de obtener un feedback directo por parte de los "alumnos" y poder realizar una versión mejorada de su trabajo.

Además, para acompañar a los "alumnos/as" en su aprendizaje del francés, tenían la intención de poner en marcha un sistema de **tandems lingüísticos,** permitiendo así a **todo el mundo** - francófonos, hispanófonos y euskaldunes - a **trabajar y reforzar sus competencias multilingües,** en particular la expresión oral (en castellano, en euskera, en francés...). La idea era la siguiente: se crean binomios con una persona de cada lengua, acuerdan un momento para conversar durante 40-60 minutos, cada uno/a habla durante 20-30 minutos en la lengua que está aprendiendo y el otro/a da

soporte. Cada binomio elige el momento y el tema de conversación. Para que el tiempo dedicado al tandem no impida avanzar con el proyecto, hubiéramos propuesto trabajar entorno al proyecto y poder así avanzar con el proyecto mientras se practicaba/mejoraba las competencias lingüísticas.

## **El proyecto en tiempos de confinamiento**

A mediados de marzo, la entrada en vigor de las medidas de confinamiento debido a la **pandemia Covid-19** pone un **freno a las ambiciones del proyecto** y obliga a **rediseñarlo**, de la misma forma que obliga a rediseñar y adaptar el proyecto Ocean i3 y todos los programas de enseñanza y de investigación en nuestras universidades. **Termina lo presencial, se impone el "todo on line"**. En un contexto así, donde profesorado y alumnado ven su carga de trabajo aumentarse enormemente, el proyecto de FOS-Ocean i3 toma otro aspecto. **La interacción entre los participantes del proyecto Ocean i3 se hace más difícil**, incluso imposible, dándose prioridad, lógicamente, a la realización de los proyectos en torno a los retos.

En vez de crear secuencias didácticas dirigidas a un público muy concreto, con un perfil y unas necesidades de formación claramente identificados, se invitan a los alumnos/as de FOS a **diseñar unas secuencias dirigidas a un público menos claramente identificado, pero siempre ligadas al contexto y a la temática de Ocean i3**. Dirigiéndose a un público más imaginario que real, se inspiran en las observaciones hechas durante el primer taller de finales de enero, durante las reuniones virtuales de principios de abril y en el material disponible en la plataforma moodle (eGela-PI) del proyecto Ocean i3. Todo se complementa con recursos y material disponible en internet, siendo la única restricción la de crear una secuencia didáctica de FOS en relación con los retos de Ocean i3. Una primera versión de cada secuencia se prueba y se evalúa con ayuda de los compañeros/as y da lugar a un debate on line por videoconferencia. Para terminar, cada uno/a redacta, a partir de los comentarios recibidos, una versión mejorada de la secuencia, con una evaluación crítica de la primera versión y de la puesta en práctica. Estas versiones finales se comparten con la comunidad de Ocean i3 a través de la plataforma eGela-PI.

» [pueden consultar aquí las fichas pedagógicas creadas por los alumnos/as de FOS](#)

Una interacción más directa y más intensa con los "alumnos/as" habría permitido sin duda crear secuencias más ligadas con los objetivos y las necesidades reales de los participantes de Ocean i3. No obstante, el resultado, que **introduce la ecopedagogía en la enseñanza de FOS**, es igualmente interesante.

» **Para más información:** frederik.verbeke@ehu.eus